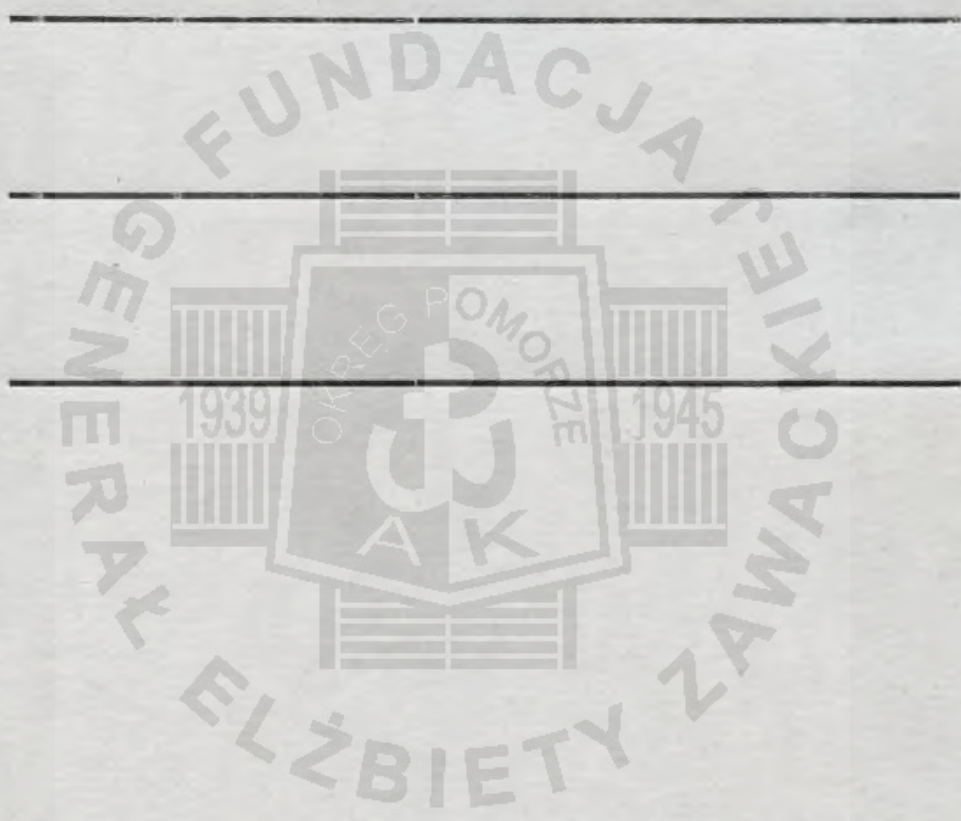


MORTAL
at Marii

Zobrozenie teorii 1999, smt.
opracowanie 2013. A. Roj.



Kielce 25-335

LWP

nie żyje

brak wt. zdj.

Kontakt z córką

H

15-394 Kielce. v
Elżbieta Szwedlińska

plent.

CHŁAD Helena

1739/usk

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI —

1739/484

CHŁAD

Jelena

I. Materiały dokumentacyjne

I/1 -- relacja właściwa

I/2 -- dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora

I/3 -- Inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora

II. Materiały uzupełniające relację ✓ 3.5.6

III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”):

III/1 -- dot. rodziny relatora

III/2 -- dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r.

III/3 -- dot. ogólnie okresu okupacji (1939 – 1945)

III/4 -- dot. ogólnie okresu po 1945 r.

III/5 -- Inne...

IV. Korespondencja 5

V. Wypisy ze źródeł [tzw.: „nazwiskowe karty informacyjne”] 4

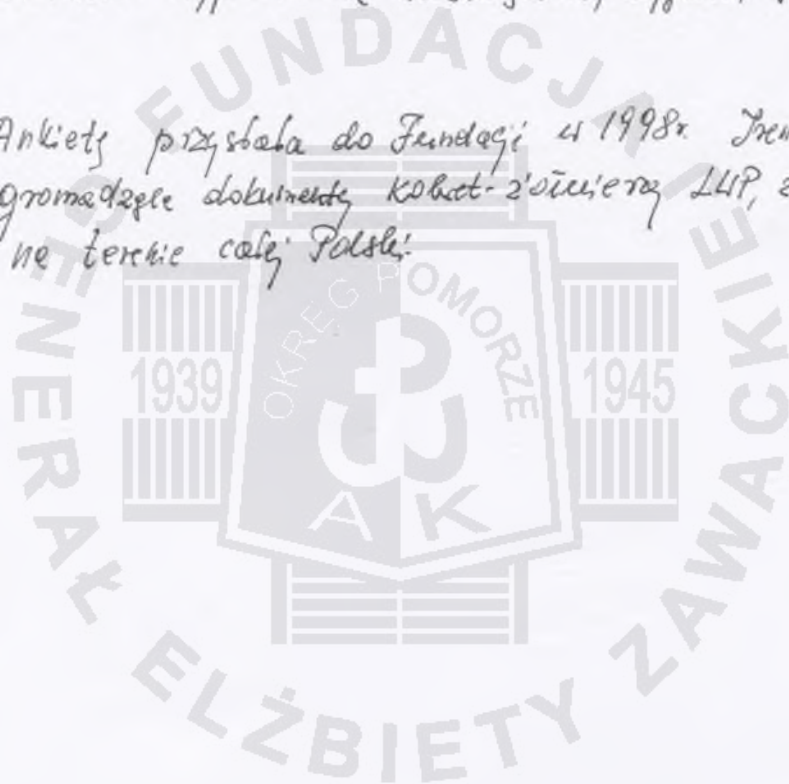
VI. Fotografie

II MATERIAŁY UZUPEŁNIAJĄCE RELACJĘ

Ankieta socjologiczna opracowana przez Irenę Królikowską z 19-10. Ankieta z 1967r. Cel badania, pytania dotyczą losów kombatantek po wojnie.

Ankieta uzupełniona własnoręcznie, oryginał, rękopiś, Helena Chłopa
K. 3. s. 6

Ankiety przysłała do Fundacji w 1998r. Irena Królikowska gromadząca dokumenty kobiet-z'wicierej LWP, zamieszkałych na terenie całej Polski.



17/4
26

Irena Królikowska
Warszawa 10, ul. Sempołowskiej 3 m.25.

Warszawa, dnia1967r.

A N K I E T A

Zamierzam napisać pracę o losach kombatantek po wojnie. Jako jedna spośród Was, pragnę poznać historię Waszego życia, która pomoże mi zbadać wpływ służby wojskowej kobiet na ich późniejszą pozycję w społeczeństwie i rodzinie. Proszę więc uprzejmie o szczerą odpowiedź na postawione niżej pytania, ewentualnie dołączenie na osobnej kartce swego życiorysu. Jeżeli pragniecie pozostać nieznaną, ankiety można nie podpisywać lub podać tylko wybrany pseudonim. Miłe widziane wszelkie zdjęcia, które po wykorzystaniu, na życzenie adresatki, mogą być zwrócone.

Z góry dziękuję za współpracę.

- Po demobilizacji osiedliłaś się: / odpowiednio podkreśl/
 w mieście stołecznym,
 w mieście wojewódzkim,
 w mieście powiatowym,
 w małym miasteczku,
 na wsi,
 w osiedlu.

Dlaczego:

W latach 1945-50 uszłam na pełną zawodową służbę wojskową i byłam przenoszona do różnych garnizonów, Odkąd mieszkałam w Kielcach.

- Opisz pokrótce warunki, w jakich odbywał się Twój start życiowy po zdemobilizowaniu:

W okresie pełnienia zawodowej służby wojskowej przez mnie warunki życiowe nie były zbyt przyjemne. Po przeniesieniu mnie do rezerwy zaczęły się trudności jak: uzyskanie mieszkania i odpowiedniej pracy.

3. Start ten wydatnie ułatwiła Ci : rodzina,
 przyjaciele,
 państwo,
 społeczeństwo,
 instytucje społeczne,
radziłaś sobie całkowicie samodzielnie. /odpowiednie podkreśl/

4. Czy rozpoczęłaś naukę po zdemobilizowaniu:

~~tak,~~
nie.

Jeżeli tak , to dlaczego uważałaś to za konieczne:

5. Rozpoczęłaś naukę - doksztalcanie się:

- już w roku 1945,
- kilka lat później, /kiedy/
- kilkanaście lat później,
- wcale nie uczyłaś się,

6. Jeśli rozpoczęłaś naukę, to czy:

- ukończyłaś szkołę podstawową,
- " " zawodową,
- " " . średnią ogólnokształcącą,
- " " " zawodową,
- wyższą.

7. Co zdecydowało o takim wyborze:

Jeżeli przerywałaś naukę, to podaj przyczyny tej decyzji / ile klas ukończyłaś:

8. Podaj zawód , w jakim pracujesz: *ekspedientka z wypłat reuue.*

a/ Ile zarabiasz / jakie masz gospodarstwo/ : *1800 zł brutto*

b/ Jakie posiadasz mieszkanie: *3 izby*

c/ Czy posiadasz: Telefon, *tak*
radio, *tak*
telewizor, *tak*
adapter, *tak*
pralkę, *tak*
lodówkę, *tak*
odkurzacz, *nie*
inne;

12. Czy jesteś zadowolona ze swych osiągnięć:
- | | | |
|--------------------------|----------------|-----------------|
| - osobistych | tak | nie. |
| - zawodowych | tak | nie. |
| - społecznych | tak | nie. |
| - naukowych | tak | nie. |
| - małżeńskich | tak | nie. |
| - towarzystwa | tak | nie. |

13. Czy utrzymujesz więź z kombatantkami :
Tak, ~~nie.~~

Dlaczego:

14. Opisz swoje osiągnięcia w pracy:

15. Napisz , kiedy wyszłaś za mąż, czy małżeństwo jest udane, ile masz dzieci, w jakim wieku:

Laurel wyszłam 6.1.1946r. Małżeństwo u nas jest bardzo ułożone, żyjemy zgodnie, mamy wspólne wspomnienia, zainteresowania i rozprawy.

Mamy jedno dziecko / córka / która ukończyła 18 lat

16. Podaj, gdzie uczą się / uczyły się / Twoje dzieci:

W roku szkolnym 1967-68 ukończyła Liceum Ogólnokształcące w Rzeszowie

- Jak kierowałaś ich losami:

Obejmuję swoim b. duże trudności z wypracowaniem pracy dla córki, która próbuje osiągnąć jak największą studium z czasem.

- Czy nie zawiodły pokładanych w nich nadziei: ~~nie~~

17. Czy Twoja rodzina szczyli się tym, że byłeś żołnierzem: *tak*

- tak, bardzo.
- tak,
- jest obojętna,
- nie.

Zilustruj to przykładami:

W środowisku gdzie mieszkają obecnie członkowie mojej rodziny podjęto bardzo mocno przy. Rządzie, starczy mojej krytycy udział w walce z hitlerowskim okupantem.

18. Czy swoją przeszłość żołnierską wspominasz z przyjemnością, czy z niechęcią: *tak*

Dlaczego tak jest: Pamiętaj w okresie walki z okupantem wszyscy będący wówczas w niewolach Wojska Polskiego przypięci byliśmy do szelmy walki, wycieka i skrusności sprawy o którą walczymy.

a/ czy uważasz, że służba wojskowa wpłynęła ujemnie na Twoją kobiecość? *nie*

Podaj przykłady: *Jestem żoną, matką i gospodynią w domu iu zadowolona całej rodziny.*

b/ czy uważasz, że służba wojskowa dała Ci jakieś szanse życiowe? *nie*

Podaj przykłady:

Odczuwam tak w środowisku w którym mieszkam jak i w Lodzi w którym pracuję, że kłopot. iż jestem żoną Kołubartę "Hajny Swobodę" i nie mam z tym nic interesującego mnie tego że o tym nie drę.

c/ czy ktoś Ci wytykał w sposób przykry okres służby wojskowej?

Podaj przykłady:

Podobać w p-ku 10

19. Czy Twoja córka /dzisiejsza młodzież/ byłaby, Twoim zdaniem, zdolna pójść w Twoje ślady, gdyby zaszła tego potrzeba? *TAK*

20. Podaj:

a/ Ile miałaś lat w chwili mobilizacji: *23*

b/ Jakie miałaś wykształcenie? *3 kl. gimnazjum*

c/ Gdzie mieszkałaś przed wojną: *Sanktuarium*
- miasto stołeczne,
- miasto wojewódzkie,
- miasto powiatowe,
- miasteczko,
- wieś,
- osiedle.

d/ Gdzie mieszkałaś przed mobilizacją? *Przewyżół*

e/ Gdzie pracowałaś? *wigilant*

f/ W jakim stopniu wojskowym opuściłaś wojsko? *plutonowy*

g/ Jakie otrzymałaś odznaczenia i kiedy?

*Bronzowy Krzyż Zasługi, Medal pamiątkowy Armii Polskiej
i Kaducie. Za wyzwolenie Warszawy, za Opatów, Nygg i Bar
Tyk, za zolotyce Berlinu, zwycięstwo i Holuosc oraz
Odrza by Gmunden.*

21. Czy chciałybyś coś jeszcze od siebie dodać:

Jeszcze raz dziękuję Ci za udzielenie pomocy w tej pracy.

IV

Korespondencja

1. List Heleny Chęciak z daty 26^x 1967r.
do Tamy Krolkeńskiej, rękopis, oryg. K.1.S.1
2. List H. Chęciak do Krolkeńskiej z datą 26^x 1968. K.1.S.1. Oryg. rękopis.
3. List Anny Rojewskiej, dokumentalistki: Arch. WSK
do Heleny Chęciak, z dnia 12ⁱ 2000r. mps. Kopia K.1.S.2
4. List Elżbiety Świechickiej z Kielc, córki Heleny Chęciak
informującej Annę Rojewską - Arch. WSK o śmierci
matki: H. Chęciak.
5. List Anny Rojewskiej do Elżbiety Świechickiej
z dnia 22. 02. 2000. z prośbą o uzupełnienie dokumentów
Heleny Chęciak do teorii: otobocz 1738/1846.
K.1.S.1. rękopis, kopia

Rielce dnia 26. 7. 675.

Bratowa Pani!

K odpowiem na apel numerowany do tygodnika
"Przyjaciółka" i przejmie komunikację, że jestem
Kombatantką "Wojsny Światawoy".

Jako podoficer służymy w 3-tym Dywizji
Piechoty wchodzący w skład 1. Armii Wojska Polskiego
W ramach tej jednostki brałam udział w walkach
od zdobycia Warszawy z 1. Armii aż do
zakonieczu drustau wojennych na mezę Labę.

Do zakonieczu drustau wojennych, wyszłam
razem z oficere tej samej dywizji, w paradzie
zdemobilizowalam się w 1945r.

Obecnie zamieszam się Chłód Helena, miestno
w Kielcach przy ulicy Zrodłowej 18/40.

Pracuje w Kielcach w Laknatach Wyrobów Metalo-
wych Kielce jako pracownik zamysłowy.

Jeżeli interesuje Pani inne szczegóły
z mojego życia po wojnie, proszę zadać pytanie,
na które postaram się wyczerpująco odpowiedzieć.

Z powarazmem

Chłód Helena

Kielce
ul. Zrodłowa 18/40

Helena Anna 26.11.68

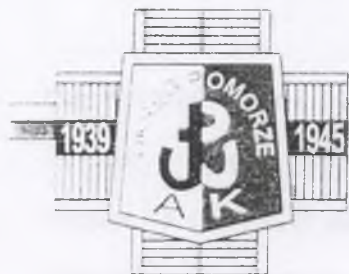
Szanowna Pani!

Medycosystemu pragnę przeprosić za tak długą
zwłokę w wypełnieniu aukcji. Stoczyło się tu wiele
przy okazji innych i innych choroba i sporo innych
kłopotów. W pierwszej chwili myślałem przez trzydzieści
w odroczeniu tej aukcji, ale jakoś się załamała
ale lekko podsumowałem.

Jeżeli takie jakoś jest wystarczająco do dobre-
jeżeli natomiast woląaby Państwo w lepszym stanie
to proszę o przesłanie adresu, po wypełnieniu proszę
Przepraszam jeszcze raz przeprosić za termin
i stan aukcji.

Łączę wyrazy szacunku

Chyba Helena



FUNDACJA ARCHIWUM POMORSKIE ARMII KRAJOWEJ

BIURO FUNDACJI • 87-100 TORUŃ • UL. WIELKIE GABRZY 2 • TEL. 42 25 11 11
KONTO: WIELKOPOLSKI BANK KREDYTOWY II ODDZIAŁ W TORUNIU NR 104 1414 1414

Kopia

Toruń, dnia *12 I 2000*

MEMORIAŁ *General Marii Wittek*

L.dz. 0082/WSK/2000

Pani

Helena Chęć

ul. Zrodzona 18 w/40

25-335 Kielce

Szanowna Pani,

Nasze Archiwum w dziale Wojennej Służby Kobiet gromadzi relacje kobiet - żołnierzy z terenu całej Polski i z Zagranicy, walczących na frontach II wojny światowej.

Od Pani Ireny Królikowskiej z Warszawy aktywnej współpracownicy z naszą Fundacją otrzymaliśmy ankietę personalną informującą o Pani służbie wojennej dzięki czemu mogliśmy założyć w naszym Archiwum teczkę osobową na Pani nazwisko, o numerze inwentarza *1139*. WSK

Prosimy jednak, o ile jest to możliwe, o napisanie własnej relacji według załączonego schematu. Zależy nam bardzo na relacji opisowej, gdyż jest to ważne dla historyków zajmujących się służbą kobiet w Wojsku Polskim. Prosimy także o Pani zdjęcie, najlepiej z lat okupacji, ale może być też z okresu powojennego.

Wysyłamy Pani materiały informacyjne nt. Fundacji oraz Memoriału
Generał Marii Wittek, w ramach którego prowadzimy naszą „akcję”
gromadzenia materiałów poświadczających walkę kobiet na frontach II wojny
światowej. Informujemy również Panią, że naszą współpracowniczką
w woj. łódzkiem jest p. Iwona Jędrzejewska - Kieł, ul. Różna 60/mo, w Kielcu.

mamym sobie kontakty
będziemy na Pani pozost

W razie potrzeby prosimy kontaktować się z tą Panią

Pozdrawiamy Panią serdecznie i prosząc o odpowiedź zapraszamy do
współpracy z naszym Archiwum, gdyż zależy nam na stałym kontakcie z Panią,
a także z kombatantkami mieszkającymi na terenie Pani województwa

Z wyrazami głębokiego szacunku

Anna Rojewska

Anna Rojewska

Dokumentalistka Archiwum WSK

zał:

- 1 Schemat WSK można napisać jedynie własnego uznania
- 2 Informacja nt Fundacji
- 3 „Powstanie i działalność Memoriału Generał Marii Wittek”

W Nowym Roku 2000 życzymy Pani wiele zdrowia i miłego spędzania dnia
a dla Archiwum WSK będzie ogromną radością jeżeli da Pani „znać” o sobie

Anna Rojewska

Kędze, 18. 01. 2000,

Elżbieta Świdlicka

ul. Boh. Warszawy 11/14

25394 Kędze

Wpłynęło dnia 24. 1.
Ldz. 0163 HSK/2000

Foni
dłmna Pojeńsko

Fundacja
Archidiecezji Pomorskiej A K
Torm

Przejmuję Panią informując,
że klamra moja, Helona Chłod
mi żyje.

Życzę powodzenia
i pragnę najlepszego
wyniku w Nowym
roku.

Elżbieta Świdlicka

Wpłynęło dnia
Licz. 0163

Pomi
Anna Rójewska
Fundacja
Archiwum Pomorski A K
ul. Garbary 2
87 100 FORUŃ



FUNDACJA

OKRĘG MORZE
1939 1945

ELŻBIĘTY ZAWACKI



FUNDACJA

ARCHIWUM POMORSKIE ARMII KRAJOWE

BIURO FUNDACJI • 87-100 TORUŃ • UL. WIELKIE GARBARY 2 • TEL. /~~FAX~~ (0-56) 65-22-18
KONTO: WIELKOPOLSKI BANK KREDYTOWY II ODDZIAŁ W TORUNIU NR 10901506-4675-128-00-0

Toruń, dnia 22.02.2000

Kopie

A. ob. 420/LAK/

Pani Elżbieta Świątlicka
ul. Bohaterów Warszawy 1/11
25-394 Kielce

Szanowna Pani,

Dziękuję Pani bardzo za odpowiedź na mój list.
Jest mi przykro z powodu tej informacji, że już Pani Mama nie żyje.
Ankieta, którą wypełniła Mama wpłynęła do Archiwum WSK w Toruniu po 30 latach
od p. Królikowskiej z Warszawy.
Tak bardzo chciałabym nawiązać kontakt i zdobyć aktualne dane.
Mam ogromną prośbę do Pani. Proszę przysłać do naszego Archiwum zdjęcie
Pani Mamy. Może zachowało się wojenne, ale może być z okresu powojennego
(legitymacyjne). Proszę też o kserokopie legitymacji odznaczeń (Brązowy krzyż Zasługi,
za wyzwolenie Warszawy i inne odznaczenia wojenne).
Dla potrzeb Archiwum WSK, broń mi pewnych danych. Nazwisko pamięćskie Pani Mamy.
Data śmierci Mamy (rok, miesiąc).

Może Pani napisze krótki życiorys Pani Mamy? Jeżeli żyje Pani Ojciec to może
wspólnie opracujemy relację-życiorys. Oczywiście proszę podpisać informację.

Serdecznie Panią pozdrawiam i Pani Bliskich. Czekamy wiadomości od Pani

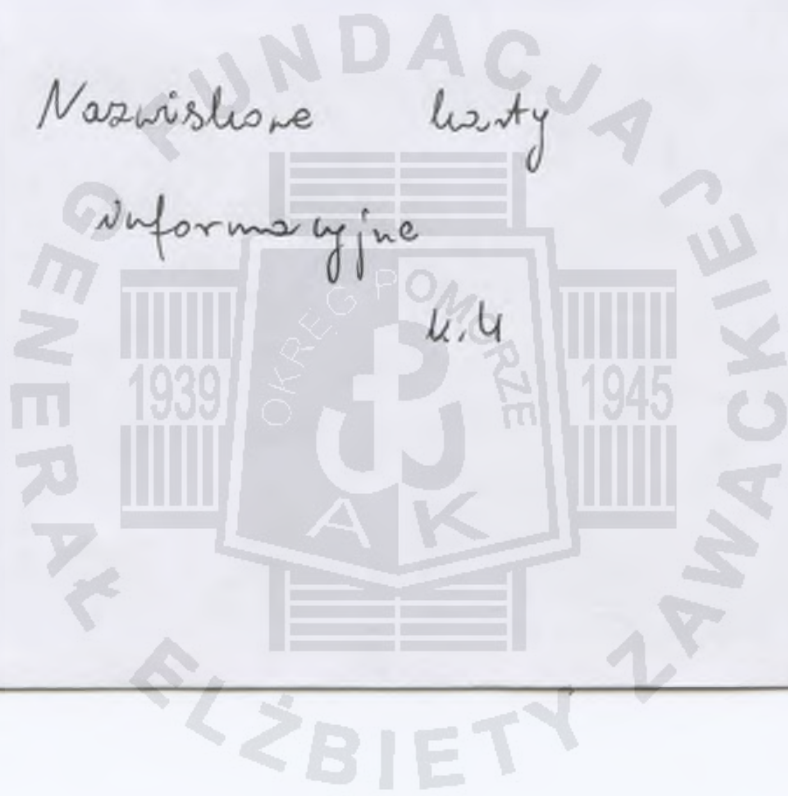
Anna Rojeuska

Dokumentalistka Archiwum WSK

V Nazwiskowe listy

informacyjne

l. 4



a

T. 1739/ux

ZSRR-LWP

CHŁAD Helena

Adres: 25-335 Kielce ul. Zróżlana 18 m.40.

17/4
I.Król./98

1

ZSRR-LWP

CHŁAD Helena

Zródło informacji:

Ankieta anonimowa z 1967r.
Korespondencja.

Złożono: Archiwum Pomorskie A.K.
87-100 Toruń ul, W.Garbary 2.

I.Król./98

17/4

i

T. 1739/USK

LUP

⁺⁺ CHŁAD Helena

Jako podoficer służyła w Sztabie
6-tej Dywizji Piechoty wchodzący w skład
I Armii W.P. Brała udział w walkach
od zdobycia W-ny aż do zakończenia
działań wojennych. Zdemobilizowana w 1945r

A. Roj 2013

Zob. Korespondencja, list do J. Królikowskiej
z dnia 26.8.1967r

i

T. 1739/USK

LUP

CHŁAD Helena (od 1946)

W chwili mobilizacji do wojska miała 23 lata
wojsko opuściła w stopniu plutonowego.
Posiada medale pamiątkowe, za uczestniczenie w woj.
za Odr Nysy i Białą, za zdobycie Berlina
Zob. Ankieta

A. Roj 2013

CHŁAD Helena

